



## WHYNTER ELITE 12,000 BTU DUAL HOSE DIGITAL PORTABLE AIR CONDITIONER WITH HEAT AND DRAIN PUMP

Model # : ARC-122DHP

### MANUAL DE INSTRUCCIONES



¡Felicidades por su nuevo producto Whynter! Para garantizar un funcionamiento adecuado, lea atentamente este Manual de Instrucciones antes de usar este producto. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

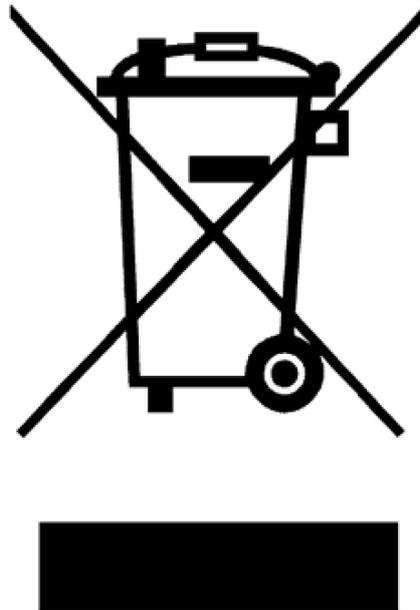
## Tabla de contenido

	<u>PÁGINA</u>
INFORMACIÓN DE ELIMINACIÓN	<b>3</b>
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD	<b>4</b>
INTRODUCCIÓN / DATOS TÉCNICOS	<b>5</b>
IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS	<b>6 - 7</b>
PANEL DE CONTROL	<b>8</b>
INSTALACIÓN	<b>9 - 10</b>
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN Y CONSEJOS	<b>11-13</b>
CONTROL REMOTO	<b>14</b>
CUIDADO Y MANTENIMIENTO	<b>15</b>
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	<b>15-16</b>
INFORMACIÓN DE GARANTÍA	<b>17</b>

## INFORMACIÓN DE ELIMINACIÓN

Gracias por elegir el Acondicionador de Aire Portátil Digital Whynter de 12,000 BTU con Doble Manguera. Siga las instrucciones proporcionadas en esta guía del usuario para obtener el mejor rendimiento de su acondicionador de aire portátil y aprovechar al máximo las numerosas funciones que ofrece. Confiamos en que su acondicionador de aire Whynter le brindará el rendimiento y la confiabilidad que representamos.

Por favor, guarde este manual del usuario en un lugar seguro para consultas futuras.



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el electrodoméstico no puede tratarse como basura doméstica normal, sino que debe entregarse en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Su contribución a la correcta eliminación de este producto protege el medio ambiente. Puede obtener información adicional sobre el reciclaje de este producto contactando a la autoridad municipal local.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O LESIONES AL UTILIZAR SU ACONDICIONADOR DE AIRE, SIGA ESTAS PRECAUCIONES BÁSICAS:

Antes de utilizar el electrodoméstico, debe colocarse e instalarse correctamente según se detalla en este manual.

- Bajo ninguna circunstancia corte ni retire el tercer (de tierra) enchufe del cable de alimentación.
- Asegúrese de que esta unidad esté conectada a una toma de corriente con conexión a tierra correctamente. No use un cable de extensión ni una regleta de enchufes.
- El cable de alimentación está certificado por UL. Cuenta con un interruptor automático integrado L.C.D.I. (detección e interrupción de corriente de fuga) para mayor seguridad. Si se interrumpe la alimentación, presione el botón de reinicio para volver a conectar la unidad a la fuente de energía.
- Se recomienda utilizar un circuito independiente con una capacidad de 15 amperios para el acondicionador de aire.
- No utilice un paño excesivamente mojado, solventes industriales ni productos a base de aceite para limpiar este acondicionador de aire portátil.
- Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, el producto nunca debe usarse en baños, cuartos de ducha ni en áreas con vapor o humedad.
- No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro electrodoméstico.
- No repare, desarme ni modifique la unidad usted mismo.
- Siempre apague el acondicionador de aire portátil al limpiar el filtro de aire y al transportarlo.
- No encienda ni apague esta unidad enchufándola y desenchufándola. Utilice siempre el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO.
- Transporte la unidad solo en posición vertical o déjela en posición vertical durante un mínimo de 4 horas antes del primer uso.
- Asegúrese de que cortinas u otros objetos no obstruyan los filtros de entrada de aire.
- No doble ni aplaste la manguera de escape mientras esté en uso.
- Siempre deje al menos 20 pulgadas de espacio alrededor de la unidad para la ventilación. No use esta unidad dentro de armarios, gabinetes y/o espacios reducidos entre muebles.
- Esta unidad está optimizada para funcionar en una temperatura ambiente de 64 °F a 90 °F.
- Esta unidad debe instalarse en un área protegida de los elementos, como el viento, la lluvia, las salpicaduras de agua o las gotas.
- La unidad no debe ubicarse junto a hornos, parrillas u otras fuentes de calor elevado.
- Siempre coloque la unidad sobre una superficie nivelada, dura y pareja.
- No se siente ni coloque objetos sobre la unidad.
- No permita que los niños trepen, se paren o se cuelguen del electrodoméstico. El aire acondicionado podría volcar y dañarse y/o lesionar gravemente a alguien.
- Mantenga los dedos fuera de las entradas y salidas de aire.
- El electrodoméstico es un aparato eléctrico. Para evitar lesiones por descarga eléctrica, no lo opere con las manos mojadas, estando de pie sobre una superficie mojada o estando en el agua. No lo use en exteriores o en condiciones húmedas.
- Al posicionar o mover el electrodoméstico, asegúrese de que no esté boca abajo o inclinado más de 45° con respecto al nivel.
- Este electrodoméstico está diseñado solo para uso doméstico, no comercial. Cualquier otro uso anulará la garantía.
- No enchufe el electrodoméstico antes de completar la configuración.
- No opere esta unidad sin el(los) filtro(s) de aire.
- No use productos químicos fuertes para limpiar el(los) filtro(s). Séquelos completamente antes de insertarlos en la unidad.
- No agregue longitud adicional a la manguera de escape más de un total de 9 pies. Esto reducirá la eficiencia de enfriamiento del acondicionador de aire portátil.
- Al final de cada temporada, se debe drenar toda el agua de la unidad y limpiar el(los) filtro(s) antes de almacenarla.

**EL FABRICANTE RENUNCIA A CUALQUIER RESPONSABILIDAD SI NO SE SIGUEN LAS INSTRUCCIONES ANTERIORES.**

## INTRODUCCIÓN / DATOS TÉCNICOS

### CÓMO FUNCIONA

El aire acondicionado portátil Whynter de 12,000 BTU, compacto, libre de CFC, sin plomo y eficiente en energía, te ayuda a mantenerte fresco mientras trabajas con estándares ambientales más altos y reduciendo el consumo de energía.

Este aire acondicionado portátil de alto rendimiento, diseñado especialmente para ser móvil, se puede configurar fácilmente en casi cualquier lugar interior y se utiliza comúnmente en armarios de datos/salas de servidores, dormitorios, aulas y garajes/talleres.

Este aire acondicionado portátil Whynter ARC-122DHP cuenta con un refrigerante R-410A respetuoso con el medio ambiente y libre de CFC, así como componentes sin plomo y compatibles con RoHS.

Operativamente, un aire acondicionado portátil de doble manguera tiene dos ventajas principales sobre una unidad de manguera única. Un aire acondicionado portátil de doble manguera enfriará una habitación más rápido y ayudará a minimizar la situación de presión negativa del aire en la habitación. Si la temperatura exterior es mucho más alta o más húmeda que la habitación, la manguera de entrada se puede desconectar y la unidad funcionará como una unidad de manguera única.

DATOS TÉCNICOS	
Modelo:	ARC-122DHP
Modos operativos:	Frío, Calor, Ventilador o Aire Acondicionado
Capacidad de enfriamiento:	12000 BTU
Capacidad de calentamiento:	10000 BTU
Capacidad deshumidificadora:	76 Pts /día
Velocidad del ventilador:	3 Velocidades del ventilador
Filtros:	Filtro de carbón activado y prefiltro lavable.
Rango de control del termostato:	61° - 89°F
Temporizador:	24 temporizador programable por horas
Nivel de ruido:	< 52 dBA
Refrigerante:	R-410A
Flujo de aire (a alta velocidad):	264 m <sup>3</sup> /h / 155 CFM
Consumo máximo de energía:	980W / 9.0A
Fuente de alimentación:	115 V / 60Hz
EER:	12.25
Dimensiones de la unidad:	17" W x 16" D x 29.5" H
Dimensiones del paquete:	19" W x 18" D x 34.5" H
Peso neto:	63 lbs
Peso bruto:	77 lbs

## IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

Ventilación de  
aire delantera/  
rejillas

Panel de control

Manejar

Ruedas (4)

Filtro de aire

Toma de aire

Puerto de drenaje superior

Escape de aire  
(manguera grande)

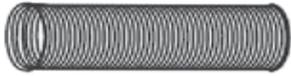
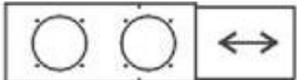
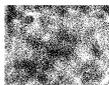
Salida de bomba  
de drenaje  
incorporada

Cable de alimentación

Entrada de  
aire  
(manguera  
pequeña)

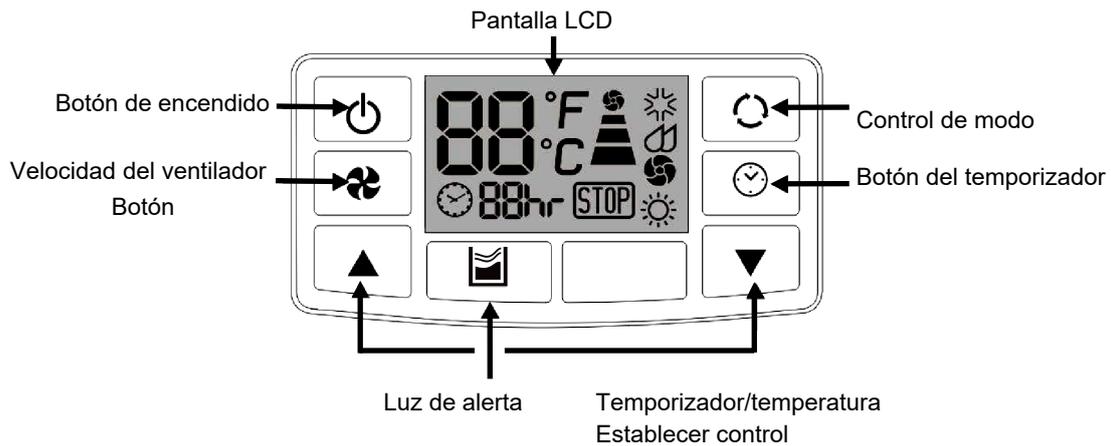
Puerto de drenaje inferior

## IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

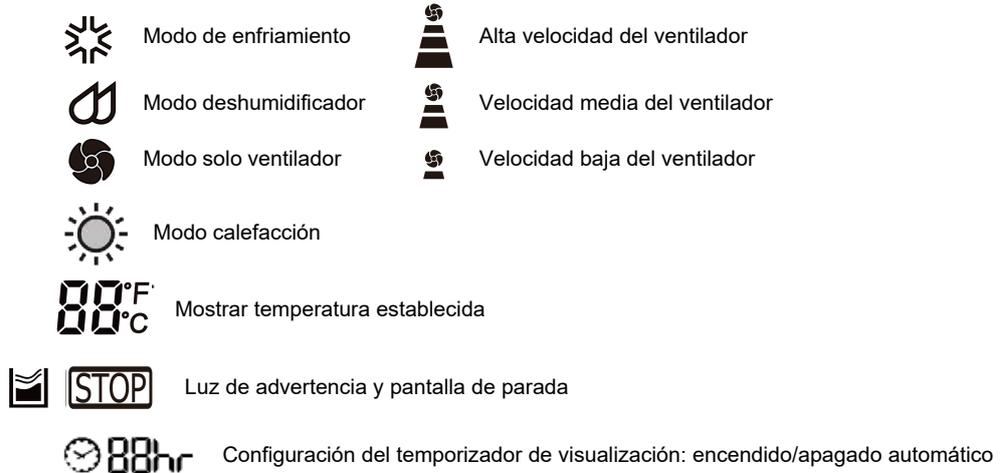
IMAGEN	NOMBRE DEL ACCESORIO	CANTIDAD
	Manguera de escape (grande)	1 pedazo
	Manguera de entrada (pequeña)	1 pedazo
	Accesorio	2 piezas
	Tornillos	8 piezas
	1 Kit de conector de manguera de escape grande a ventana con pestañas recortadas	1 pedazo
	1 Kit de conector de manguera de escape grande a ventana con pestañas recortadas	1 pedazo
	1 conector pequeño de manguera de entrada con bloqueo deslizante a la unidad	1 pedazo
	1 Kit de conector de manguera de entrada pequeño a ventana con pestañas recortadas	1 pedazo
	Kit de corredera para ventana	1 colocar
	Cubrir	2 piezas
	Control remoto	1 pedazo
	Cubierta de almacenamiento	1 pedazo
	Filtro de carbón	1 pedazo
	Filtro de entrada opcional (se vende por separado)	1 pedazo

• Nota: visite [Whynter.com](http://Whynter.com) para obtener información sobre accesorios opcionales.

# PANEL DE CONTROL



## Símbolos de indicación en la pantalla LCD:



### Botón de encendido

Presione para encender y apagar el aire acondicionado.

### Botón de modo

Presione para cambiar de modo

- Controla los 4 modos de función: FRÍO, CALOR, VENTILADOR y DESHUMIDIFICAR.

### Botón de velocidad del ventilador

Presione para cambiar la velocidad del ventilador

- Controla las 3 velocidades del ventilador: ALTA, MEDIA y BAJA. Las luces indicadoras de velocidad del ventilador se iluminan para mostrar la velocidad establecida del ventilador.

NOTA: No es necesario ventilar la unidad en modo ventilador.

### Botón del temporizador

Presione para programar el temporizador retrasado

Función de encendido o apagado

### Control de ajuste de

#### temperatura/temporizador

Adjusts set temperature (1°C/ 2°F increments) or timer hours (0 – 24 hours).

- Esta unidad es capaz de mostrar la temperatura establecida en Fahrenheit o Celsius.
- Para convertir de uno a otro, mantenga presionados los botones Arriba y Abajo durante 3 segundos.

### Pantalla LED

- En modo de enfriamiento: muestra la temperatura establecida en °C o °F.
- En modos de deshumidificación y solo ventilador: muestra la temperatura ambiente.

### Luz de alerta y detener la visualización

Es posible que se acumule agua condensada en la unidad. Si el tanque interno se llena, la luz de advertencia y la pantalla DETENER se encenderán y la unidad no funcionará hasta que se haya drenado.

# INSTALACIÓN

## **ADVERTENCIA: NUNCA USE EL AIRE ACONDICIONADO R SIN EL FILTRO DE AIRE**

Su aire acondicionado portátil Whynter está equipado con un prefiltro lavable y un filtro de carbón activado.

El prefiltro lavable elimina partículas grandes como polvo, pelo de mascotas y caspa. El filtro de carbón activado está diseñado para eliminar humo y otros olores. Se recomienda reemplazar el filtro de carbón activado cada 2-3 meses o según sea necesario. Siga los pasos a continuación para instalar los filtros.

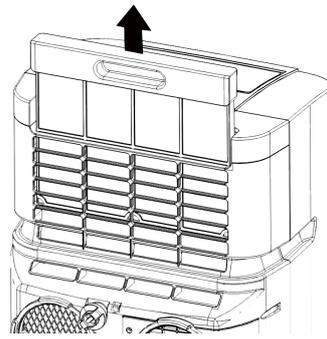


Fig. 1a

1. Levante el marco del prefiltro (Fig. 1a).
2. Coloque el filtro de carbón activado en el marco del prefiltro insertándolo a través de los tres pasadores (Fig. 1b).
3. Una vez que el filtro de carbón activado esté asegurado, inserte el marco del filtro ensamblado en la unidad.

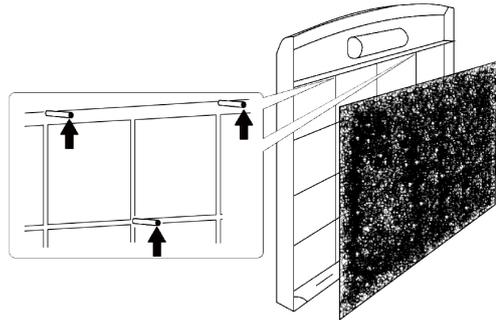


Fig. 1b

## **EL DRENAJE DEL AGUA**

La capacidad de deshumidificación de esta unidad es de 76 pintas por día. La función patentada de autoevaporación de la unidad ARC-122DS expulsa completamente toda la condensación automáticamente en la mayoría de los ambientes cuando la humedad es inferior al 70%. En áreas con más del 70 % de humedad, la función de autoevaporación aún puede expulsar aproximadamente el 98 % de la humedad y el 2 % restante de la humedad se recogerá en el tanque de agua del aire acondicionado.

Cuando hay exceso de condensación de agua dentro de la unidad, el aire acondicionado deja de funcionar y muestra una luz de advertencia (consulte la página 8). Esta luz de advertencia indica que es necesario drenar la condensación de agua mediante los siguientes procedimientos:

### • **Drenaje manual (Fig. 2a)**

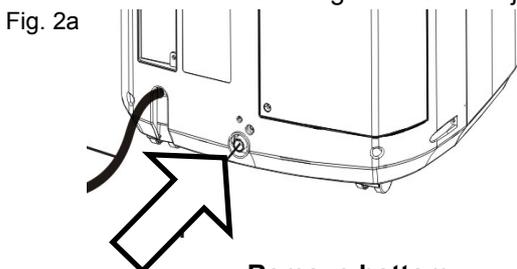
Apague la unidad. Gire con cuidado la unidad hasta una ubicación de drenaje o coloque un recipiente plano, un plato o un accesorio de cubeta de drenaje opcional (se vende por separado) debajo del área de drenaje del puerto de drenaje inferior. Retire la tapa del drenaje y el tapón de goma y el agua condensada se drenará automáticamente. Una vez que se haya drenado toda el agua condensada, vuelva a colocar el tapón de goma del drenaje y cúbralo firmemente en el drenaje.

### • **Opción de drenaje por gravedad continua (Fig. 2b)**

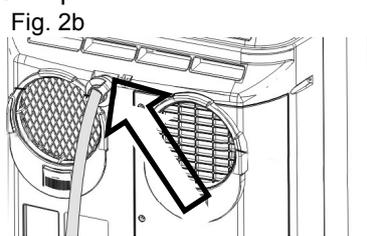
Retire el tapón de drenaje superior de la parte posterior de la unidad e instale la manguera de drenaje (se vende por separado). Coloque el extremo abierto de la manguera en un área de drenaje. Se recomienda este método si se desea un funcionamiento ininterrumpido.

### • **Opción de drenaje con bomba automática (Fig. 2c)**

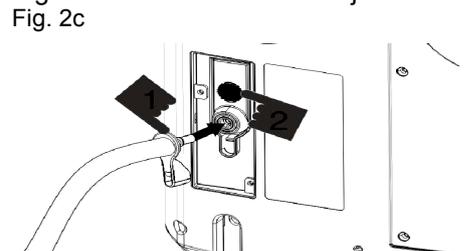
Esta unidad tiene una función de bomba de condensado que puede bombear (y subir) agua a través de la manguera de drenaje incluida para una eliminación continua de agua. Retire el tapón de drenaje de la bomba de la parte posterior de la unidad e instale la manguera de drenaje. Coloque el extremo abierto de la manguera en un área de drenaje.



**Remove bottom  
drain plug for  
Manual Drainage**



**Attach drain hose for  
Continuous Drainage**



**Attach drain hose for continuous  
water removal**

Nota: comuníquese con [support@whynter.com](mailto:support@whynter.com) para obtener información sobre ventas minoristas o visite [Whynter.com](http://Whynter.com) para obtener una lista de accesorios opcionales.

# INSTALACIÓN

## Ubicación

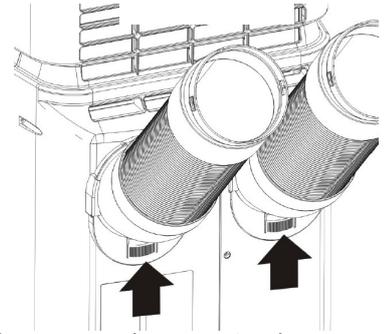
El aire acondicionado debe colocarse sobre una superficie dura y nivelada, lo suficientemente fuerte como para soportar su peso. La unidad está equipada con ruedas giratorias para su portabilidad. Sólo se debe enrollar sobre superficies lisas y planas. Tenga cuidado al rodar sobre superficies de alfombras. No intente hacer rodar la unidad sobre objetos.

La entrada y salida de aire deben estar libres de obstrucciones y colocarse con un espacio libre de al menos 20 pulgadas para un aire acondicionado y circulación eficientes.

### Instalación de la manguera de escape

Al utilizar el aire acondicionado, el aire caliente del tubo de escape debe ser expulsado fuera de la habitación para completar el intercambio de aire del condensador. La manguera de entrada es opcional. Cuando la unidad está funcionando en modo de deshumidificación o solo ventilador, la instalación de la manguera de escape es opcional.

1. Expanda cada extremo de las mangueras de escape (grande) y de entrada (pequeña) aproximadamente 6".
2. Instale el Conector Grande de Bloqueo Deslizante en un extremo de la manguera de escape (manguera grande) y el Conector Grande de Manguera de Escape con recortes de lengüeta en el otro extremo de la manguera de escape (manguera grande) girando en sentido antihorario.
3. Instale el Conector Pequeño de Bloqueo Deslizante en un extremo de la manguera de entrada (manguera pequeña) y el Conector Pequeño de Manguera de Entrada con recortes de lengüeta en el otro extremo de la manguera de entrada (manguera pequeña) girando en sentido horario.
4. Deslice cada uno de los conectores de bloqueo deslizante en la parte trasera de la unidad (Ver ilustración).



Solo extienda la manguera a la longitud necesaria, manteniéndola lo más corta y recta posible. No recomendamos extender la manguera más de 9 pies. Si está interesado en comprar una manguera de escape adicional de 5 pies, comuníquese con [support@whynter.com](mailto:support@whynter.com) para obtener información sobre ventas al por menor o visite [whynter.com](http://whynter.com) para ver una lista de accesorios opcionales.

Nota: Para quitar la(s) manguera(s) de la unidad, presione el botón de liberación y deslice la manguera y el conector hacia afuera.

## Instalación del kit de ventana

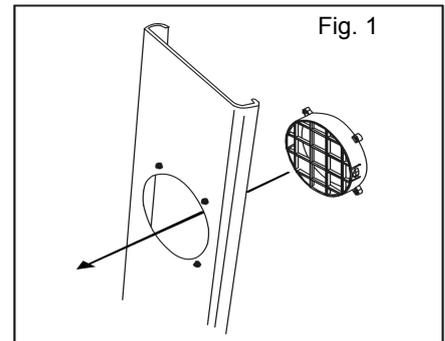
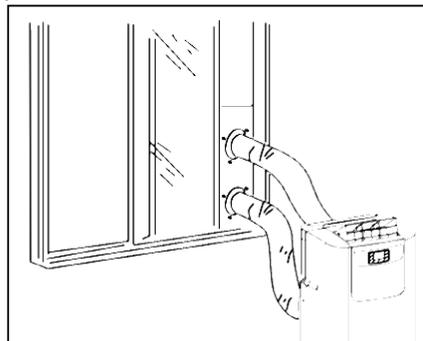
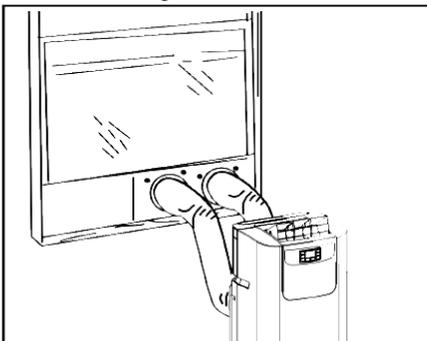
Su kit para ventana ha sido diseñado para adaptarse a la mayoría de las ventanas estándar, ya sean verticales u horizontales. Sin embargo, puede ser necesario que modifique los procedimientos de instalación para que se ajusten a su ventana específica.

NOTA: Si la abertura de su ventana es más pequeña que la longitud mínima del kit deslizante para ventana, el kit deslizante para ventana se puede cortar para que se ajuste a la abertura de la ventana. Nunca corte en los recortes de la manguera de escape y entrada en el kit deslizante para ventana.

Si la abertura de su ventana es más grande que la longitud máxima del kit deslizante para ventana, se necesitará material adicional para cubrir el espacio abierto, como plexiglás, plástico PVC, contrachapado, etc. Alternativamente, se puede comprar un kit deslizante para ventana adicional para usar en combinación con el kit incluido.

Cuando se utiliza el kit deslizante para ventana en una ventana o puerta corrediza, pueden ser necesarias medidas de seguridad adicionales.

1. Abra la ventana aproximadamente 5".
2. Ajuste la longitud del deslizador para ventana a la misma longitud y ancho de la abertura de la ventana. Corte el deslizador para ventana si es necesario para que se ajuste a la longitud de su ventana.
3. Inserte el accesorio a través del recorte de la manguera en la parte posterior del deslizador para ventana. Alinee el accesorio con los 4 agujeros para tornillos y apriete el accesorio con 4 tornillos desde el lado frontal del panel deslizante. (Fig. 1)
4. Coloque el kit deslizante para ventana en la abertura de la ventana y cierre la ventana para asegurar el kit deslizante para ventana. Para una instalación a largo plazo, puede atornillar el kit para ventana en el marco de la ventana.
5. Mueva el aire acondicionado cerca de la ventana, extienda las mangueras a la longitud necesaria, manteniéndolas lo más cortas y rectas posible, y conecte el otro extremo de cada manguera al kit deslizante para ventana.
6. Alinee los recortes de lengüeta de los conectores de manguera con las lengüetas en los accesorios y enganche los conectores de manguera en el kit deslizante para ventana.



# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

## ANTES DE UTILIZAR SU APARATO

- Retire el embalaje exterior e interior.
- Antes de conectar el electrodoméstico a la fuente de alimentación, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 4 horas. Esto reducirá la posibilidad de un mal funcionamiento en el sistema de enfriamiento debido al manejo durante el transporte.

## ENCENDIDO/APAGADO DEL AIRE ACONDICIONADO

El electrodoméstico se puede encender o apagar presionando el botón de ENCENDIDO (POWER) en el panel de control o el botón de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) en el control remoto.

## MODO DE ENFRIAMIENTO

En este modo, el aire acondicionado enfría y deshumidifica la habitación. Para activar este modo de función, presione el Control de Modo hasta que se encienda la luz indicadora de Enfriamiento. Cuando se establece el modo de enfriamiento, el compresor se iniciará en aproximadamente 3 minutos. En el modo de enfriamiento, el aire caliente se expulsa desde el puerto de escape exterior y la manguera de escape debe conectarse para expulsar el aire caliente.

El rango de ajuste de temperatura de este aire acondicionado es de 61 °F / 16 °C a 89 °F / 32 °C. Para configurar la temperatura, presione los botones ▲ o ▼. Este aire acondicionado tiene un margen de temperatura de 5 °F, lo que significa que si la temperatura establecida está dentro de 5 °F de la temperatura ambiente, la unidad funciona en modo solo ventilador. Esto ahorra energía y prolonga la vida del compresor del aire acondicionado.

Para ajustar la velocidad del ventilador, presione el botón de VENTILADOR (FAN). En el modo de enfriamiento, la diferencia en el nivel de ruido entre las 3 velocidades del ventilador no es muy notoria cuando el compresor está encendido. Intente configurar la unidad en el modo solo ventilador; debería poder escuchar la diferencia entre las configuraciones de alta y baja velocidad del ventilador.

Un aire acondicionado portátil de doble manguera enfriará una habitación más rápido y ayudará a minimizar la situación de presión de aire negativa en la habitación. Si la temperatura exterior es mucho más alta o más húmeda que la habitación, la manguera de entrada se puede cubrir con la cubierta incluida y funcionará como una unidad de manguera única.

## MODO SOLO DESHUMIDIFICACIÓN

En este modo, el aire acondicionado solo deshumidifica la habitación y el compresor se activará intermitentemente según la temperatura ambiente, y la velocidad del ventilador se establecerá en BAJA. Para activar este modo de función, presione el Control de Modo hasta que se encienda la luz indicadora de Deshumidificación. Tenga en cuenta que al cambiar el modo de función, habrá un tiempo de transición de aproximadamente 3 minutos. En el modo de deshumidificación, la manguera de escape es opcional y la entrada no debe estar ventilada. Si la salida está ventilada, el aire caliente se expulsa al exterior y puede ocurrir enfriamiento. Si no se prefiere el enfriamiento, retire la manguera de escape y permita que el aire caliente de la parte posterior regrese a la habitación para evitar el enfriamiento. Si la temperatura ambiente es superior a 77 °F, se puede ajustar la velocidad del ventilador. Si la temperatura ambiente es inferior a 77 °F, la velocidad del ventilador se establece en Baja. El aire acondicionado no tiene un higrostato en el que se pueda establecer un nivel específico de humedad.

## MODO SOLO VENTILADOR

En este modo, solo funciona el ventilador del aire acondicionado y circula el aire en la habitación. Para activar este modo de función, presione el botón de MODO hasta que se encienda la luz indicadora de Ventilador. En este modo de función, no se puede ajustar la temperatura. Posteriormente, configure la velocidad del ventilador deseada presionando el botón de Ventilador. El modo Solo Ventilador no requiere el uso de mangueras de escape e entrada.

## MODO DE CALEFACCIÓN

En este modo, el aire acondicionado calienta la habitación. Para activar este modo de función, presione el botón de Control de Modo hasta que se encienda el indicador de CALEFACCIÓN. Cuando se establece el modo de calefacción, el compresor se iniciará en aproximadamente 3-5 minutos.

NOTA: En el modo de calefacción, se expulsa aire frío desde el puerto de escape exterior y la manguera de escape debe conectarse para expulsar el aire frío. Si la temperatura exterior es más baja que la temperatura interior, la manguera de entrada de aire debe bloquearse y la unidad tomará aire del filtro de aire.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

- El rango de ajuste de temperatura de este aire acondicionado es de 61 °F a 77 °F. Para configurar la temperatura, presione los botones + o -. Una vez que se alcanza la temperatura establecida, el compresor y el ventilador se detendrán.
- NOTA: Esta unidad utiliza una bomba de calor para la calefacción y el modo de calefacción no funciona cuando la temperatura es inferior a 45 °F.
- Para ajustar la velocidad del ventilador, presione el botón de Velocidad del Ventilador. En el modo de calefacción, la diferencia en el nivel de ruido entre las 3 velocidades del ventilador no es muy notoria cuando el compresor está encendido. Intente configurar la unidad en el modo solo ventilador; debería poder escuchar la diferencia entre las configuraciones de alta y baja velocidad del ventilador.
- Tenga en cuenta que en el modo de calefacción, es posible que la unidad deba drenarse con más frecuencia, ya que la función de autoevaporación no es aplicable en este modo.

### FUNCIÓN BOMBA DE CALOR

En el modo de calefacción, la bomba de calor invierte la secuencia de enfriamiento y produce calor en lugar de enfriar el entorno interior. La bobina evaporadora cambia de función y se convierte en la bobina condensadora. El condensador también cambia de roles para actuar como evaporador y expulsa aire frío.

### FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR (ENCENDIDO / APAGADO RETARDADO)

Este modo de función permite un encendido retardado o un apagado retardado del aire acondicionado. El tiempo (en horas) de retardo se puede configurar, habilitar y deshabilitar. El temporizador es ajustable entre 1 y 24 horas.

### CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR DE APAGADO

Con el aire acondicionado funcionando en cualquier modo de función, presione el botón del temporizador. Se mostrará la configuración del temporizador. Configure las horas deseadas de apagado retardado presionando los botones + y -. Los incrementos de tiempo son de 1 hora hasta un máximo de 24 horas. Cuando se cumple el tiempo de retardo establecido, el aire acondicionado se apaga. Para cancelar la función de apagado retardado, presione el botón del temporizador o apague el aire acondicionado.

### CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO RETARDADO

Con el aire acondicionado apagado, presione el botón del temporizador. Se mostrará la configuración del temporizador. Configure las horas deseadas de encendido retardado presionando los botones + y -. Los incrementos de tiempo son de 1 hora hasta un máximo de 24 horas. Cuando se cumple el tiempo de retardo establecido, el aire acondicionado se enciende. Para cancelar la función de encendido retardado, presione el botón del temporizador o encienda el aire acondicionado.

### REINICIO AUTOMÁTICO

En caso de un corte de energía, el aire acondicionado se reinicia en el modo de función y configuración previamente establecidos cuando se restablece la energía.

### NIVEL DE RUIDO

Los aires acondicionados portátiles pueden emitir sonidos que no le resulten familiares. Los sonidos enumerados a continuación son normales. El ruido que se refleja en superficies duras como el suelo o la pared puede hacer que los sonidos parezcan más fuertes de lo que realmente son.

- El compresor puede hacer un sonido pulsante o agudo.
- El agua que fluye desde el evaporador hasta el tanque de agua puede hacer un sonido de salpicaduras.
- El flujo de refrigerante puede hacer un sonido de burbujeo.
- Puede haber un sonido del ventilador que proviene de las salidas de aire delanteras y traseras.

### BLOQUEO DEL COMPRESOR

Este aire acondicionado portátil está optimizado para funcionar en una temperatura ambiente de 64 °F a 90 °F. El circuito del compresor tiene un inicio automático con un retraso de tiempo de 3 minutos si la unidad se apaga y enciende rápidamente. Esto evita el sobrecalentamiento del compresor y posibles disparos del interruptor de circuito.

## CONSEJOS

1. Mantenga la manguera de escape lo más corta y recta posible

La manguera de escape elimina el calor de la habitación. Debería permanecer lo más corta y recta posible sin curvas bruscas o giros para maximizar la eficiencia. Si es necesario extender la manguera de escape, no debe exceder los 9 pies.

2. Encienda el aire acondicionado temprano

Encender el aire acondicionado temprano en lugar de esperar hasta el punto más caluroso del día permitirá que la unidad sea más efectiva. El aire acondicionado no tendrá que trabajar tan duro para enfriar la habitación y mantener la temperatura establecida.

3. Reduzca las fuentes de calor

La luz solar directa, televisores, computadoras y otros electrodomésticos que generan calor trabajan en contra del aire acondicionado al introducir calor en el espacio.

- Cierre cortinas y persianas para evitar la luz solar directa
- Cierre puertas y ventanas
- Mantenga apagados los hornos y estufas
- Apague las luces no utilizadas
- Añada burletes alrededor de ventanas y puertas

Keep the air filter clean  
La limpieza regular ayudará a mantener su aire acondicionado funcionando correctamente. Los filtros y las rejillas con polvo reducen considerablemente el flujo de aire y la eficiencia de la unidad.

- Limpie regularmente el prefiltro lavable.
- Reemplace el filtro de carbón activado cada 2-3 semanas según el uso.
- Aspire cualquier acumulación de polvo alrededor de todas las rejillas.

# CONTROL REMOTO

El aire acondicionado portátil se puede encender con el control remoto. Para transmitir señales desde el control remoto al aire acondicionado, apunte la parte frontal del control remoto hacia el panel de control en el aire acondicionado. La recepción de la señal se confirma con un pitido. La distancia máxima de transmisión de la señal es de aproximadamente 8 metros / 26 pies.

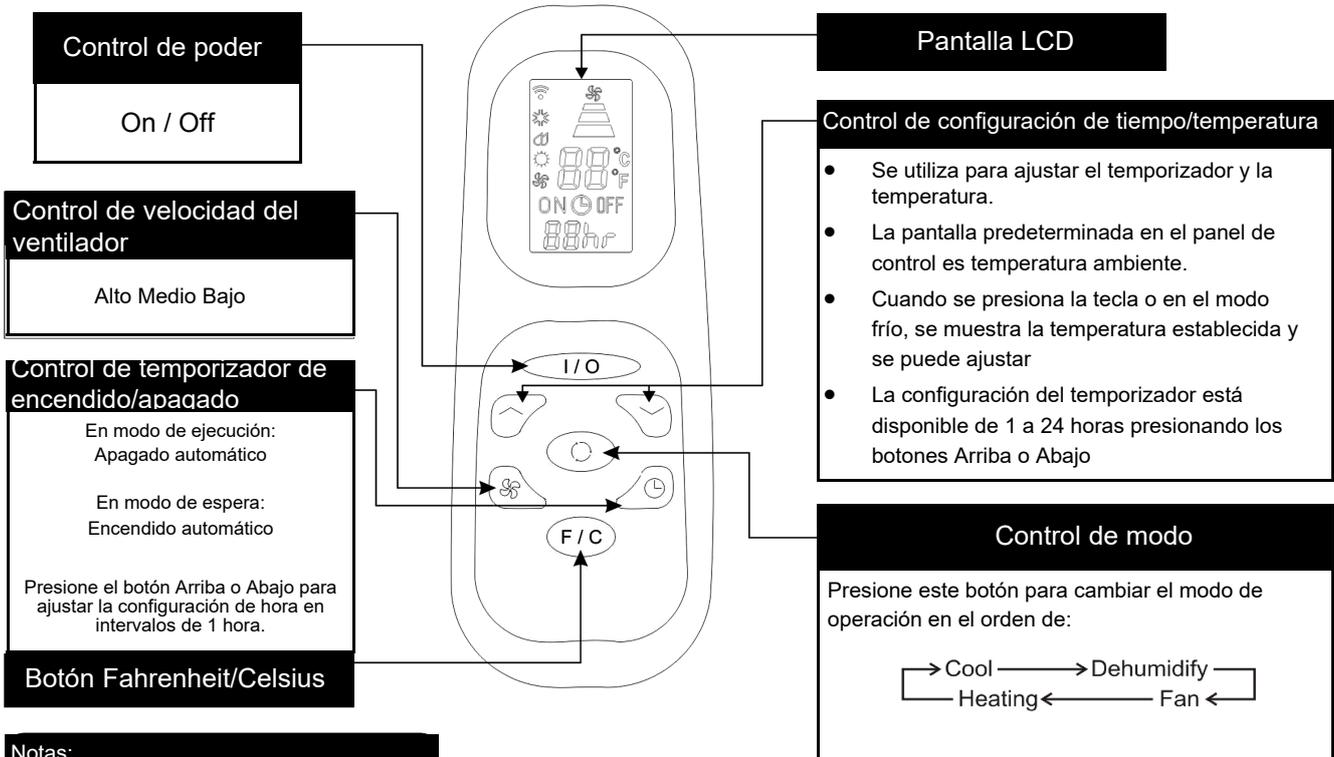
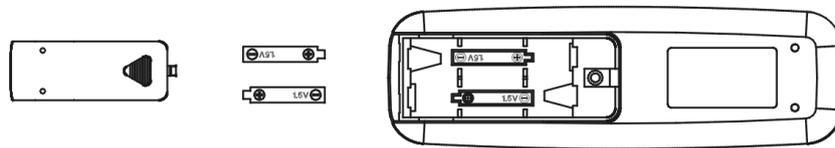
## NOTA:

- Otros electrodomésticos en la misma habitación controlados por un control remoto (TV, radio, estéreo, etc.) pueden causar interferencias.
- Las lámparas electrónicas y fluorescentes pueden interferir con las transmisiones de señales entre el control remoto y el aire acondicionado.
- Retire las pilas si el control remoto no se utiliza durante períodos prolongados.

## INSTALACIÓN DE BATERÍAS

Para insertar las pilas, abra la solapa en la parte posterior del control remoto deslizándola. Siga estrictamente las indicaciones de polaridad en la parte inferior del alojamiento de las pilas y cierre la solapa una vez que las pilas hayan sido insertadas.

- Solo use dos pilas secas LR03 AAA 1.5V (incluidas) en el control remoto.
- Cambie siempre ambas pilas al mismo tiempo.



## Notas:

- No deje caer el control remoto
- No coloque el control remoto en un lugar expuesto a la luz solar directa.
- El control remoto debe colocarse aproximadamente a 1 metro o más de distancia del televisor o de cualquier aparato eléctrico.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### IMPORTANTE:

- Apague el aire acondicionado y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Drene el agua quitando el tapón de drenaje.
- Transporte siempre el aire acondicionado únicamente en posición vertical.

### LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE AIRE

- Para garantizar que la entrada de aire se filtre adecuadamente y que su aire acondicionado funcione de manera eficiente, se recomienda limpiar los filtros de aire al menos una vez cada dos semanas.
- Esta unidad tiene dos filtros de aire; prefiltro lavable y filtro de carbón activado.
- Apague el aire acondicionado y retire el prefiltro lavable y el filtro de carbón activado.
- Utilice una aspiradora o golpee ligeramente para eliminar el polvo y la suciedad sueltos del prefiltro. Luego, enjuáguelos bien con agua corriente tibia o fría (no más de 100 °F).
- Seque completamente antes de volver a insertar los filtros.
- *NOTA: El filtro de carbón activado no es lavable. Debe reemplazarse cada 2-3 meses o según sea necesario. Comuníquese con [support@whynter.com](mailto:support@whynter.com) para obtener información sobre ventas minoristas.*

**¡ADVERTENCIA!** Nunca opere el aire acondicionado sin el filtro en su lugar.

### LIMPIEZA DEL AIRE ACONDICIONADO

- Siempre apague el aire acondicionado y desconecte el enchufe del tomacorriente antes de limpiar el aire acondicionado.
- Utilice un paño suave húmedo para limpiar el cuerpo de la unidad.
- Nunca utilice productos químicos agresivos, productos a base de aceite, detergentes, paños tratados químicamente u otras soluciones de limpieza. Posiblemente estos podrían dañar el cuerpo del aire acondicionado.

### ALMACENAJE DE FIN DE TEMPORADA

Este aire acondicionado portátil viene con una cubierta de almacenamiento de fin de temporada. Recomendamos encarecidamente que se utilice una bolsa de almacenamiento cuando la unidad no se vaya a utilizar durante un período de tiempo.

**ADVERTENCIA:** Para evitar peligro de asfixia, mantenga esta bolsa fuera del alcance de bebés y niños.

- Apague el aire acondicionado y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aire acondicionado.
- Limpiar los filtros de aire.
- Drene completamente el agua condensada
- Enrolle el cable de alimentación y únalo con la cinta
- En un día cálido, active el modo Solo ventilador durante medio día para que el interior se seque por completo.
- Retire las baterías del control remoto
- Si deja el kit de ventana en su lugar, desconecte la manguera de escape y entrada del kit deslizante de ventana y coloque las cubiertas incluidas en los accesorios. Para quitar los conectores de manguera de los accesorios del kit de ventana, gire ligeramente, empuje y tire suavemente del conector para soltarlo. De lo contrario, retire el kit de ventana de la abertura de la ventana.
- Coloque la cubierta de almacenamiento sobre el aire acondicionado.

Á

**Nota:** Dependiendo del uso, se recomienda limpiar el interior del aire acondicionado anualmente. Comuníquese con Whynter en [support@whynter.com](mailto:support@whynter.com) para obtener instrucciones de limpieza de mantenimiento interno.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Muchos problemas comunes de los aires acondicionados portátiles se resuelven fácilmente. Pruebe las sugerencias de solución de problemas a continuación para ver si los problemas se pueden resolver antes de tener que comunicarse con el departamento de servicio.

Problema	Posibles Causas	Soluciones
El aire acondicionado portátil no enciende.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fallo/apagón de energía</li> <li>• Se ha disparado el interruptor automático, fusible de línea o disyuntor.</li>   <li>• El voltaje de la fuente de alimentación es demasiado bajo.</li>   <li>• El cable de alimentación está dañado.</li>   <li>• El L.C.D.I. El enchufe de alimentación de la unidad está desconectado.</li> <li>• El depósito de agua interno está lleno.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Restaurar el suministro de energía</li> <li>• Mueva el interruptor / cambie el fusible / vuelva a encender el disyuntor. También tenga en cuenta que es posible que tenga demasiados electrodomésticos consumiendo energía en un circuito, por lo que es posible que deba mover los otros electrodomésticos a otro circuito.</li> <li>• Mueva la unidad a otro circuito con el voltaje correcto</li> <li>• Solicitar servicio. Sólo el personal autorizado debe reemplazar el cable de alimentación o el enchufe dañado.</li> <li>• Presione el botón Restablecer en el LCDI. enchufe</li> <li>• Drene el agua del aire acondicionado.</li> <li>• Posible conexión interna floja.</li> <li>• Comuníquese con Whynter para obtener servicio.</li> </ul>
La unidad se enciende pero el compresor no se enciende (el ventilador funciona pero la unidad no enfría)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura ambiente está fuera de las tolerancias operativas de la unidad.</li> <li>• El modo de enfriamiento no está activado</li>   <li>• El compresor aún no se ha encendido debido a su retraso de tiempo.</li>   <li>• La temperatura establecida es demasiado alta</li> <li>• El depósito de agua interno está lleno y aparece una luz de advertencia en la pantalla.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta unidad está diseñada para funcionar en temperaturas ambiente de 64°F a 90°F</li>   <li>• Presione el control de modo hasta que se muestre la luz indicadora de enfriamiento en la pantalla.</li> <li>• Déle al compresor 3 minutos para que se encienda después de seleccionar el modo de enfriamiento.</li> <li>• Configure el aire acondicionado a una temperatura más baja. Se recomienda ajustar la temperatura a al menos 5 °F de la temperatura ambiente.</li> <li>• Drene el agua manualmente quitando el tapón de drenaje o permita que la unidad agote el agua haciendo funcionar el modo solo ventilador. Luego se reanudará el enfriamiento.</li> <li>• Posible conexión interna floja. Comuníquese con Whynter para obtener servicio.</li> </ul>
El aire que sale de la unidad no está muy frío o el volumen del flujo de aire es débil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los filtros están sucios u obstruidos.</li> <li>• La entrada o salida de aire está obstruida.</li> <li>• La unidad está configurada en modo DESHUMIDIFICAR o VENTILADOR.</li> <li>• La unidad está configurada a baja velocidad del ventilador.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpiar los filtros de aire.</li> <li>• Asegúrese de que haya al menos 20" de espacio libre desde la entrada de aire. Haga que la longitud de la manguera de escape sea lo más corta posible.</li> <li>• Configure la unidad en modo de refrigeración.</li> <li>• Configure la unidad a una velocidad de ventilador más alta.</li> </ul>



# **GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO Y TRES AÑOS DE GARANTÍA EN EL COMPRESOR**

Este producto WHYNTER está garantizado al propietario original, comprado a un distribuidor autorizado de Whynter dentro de los 48 estados continentales de EE. UU., por un año a partir de la fecha de compra original contra defectos de material y mano de obra en condiciones de uso residencial normal. Si su producto WHYNTER resulta defectuoso dentro de un año a partir de la fecha de compra, comuníquese con el equipo de atención al cliente de Whynter con el número de serie y el comprobante de compra para realizar un reclamo de garantía. Se debe emitir un número de Autorización de devolución antes de devolver cualquier pieza o producto. Se rechazarán las piezas o productos recibidos sin un número de autorización de devolución emitido por Whynter. Según esta garantía, Whynter reparará o reemplazará cualquier pieza que se encuentre defectuosa con piezas nuevas o remanufacturadas o cambiará el producto defectuoso por un producto nuevo, reacondicionado o remanufacturado a nuestra discreción. Todos los productos y piezas defectuosos cubiertos por esta garantía serán reparados o reemplazados por correo al Centro de servicio de Whynter. Esta garantía no es transferible. Después del vencimiento de la garantía, el costo de la mano de obra y las piezas será responsabilidad del propietario original. El compresor de los acondicionadores de aire portátiles tiene una garantía de dos años adicionales después de que expire la garantía limitada de un año a partir de la fecha de compra.

Whynter paga por adelantado el flete de devolución dentro de los dos meses posteriores a la compra. Después de dos meses a un año, el cliente será responsable del costo del flete de devolución al Centro de servicio de Whynter. Empaquete el producto con cuidado en su embalaje original para evitar daños durante el transporte. Whynter no es responsable de los daños resultantes del mal manejo del transportista o del embalaje inadecuado. Conserve la caja y los materiales de embalaje originales.

## **ESTA GARANTÍA NO CUBRE:**

- Casos fortuitos, como incendios, inundaciones, huracanes, terremotos y tornados.
- Suministro de energía inadecuado, como sobretensión, bajo voltaje, cableado doméstico defectuoso o fusibles inadecuados.
- Uso en aplicaciones comerciales o industriales.
- Daño, accidental o de otro tipo, al producto mientras se encuentra en posesión de un consumidor que no sea causado por un defecto de material o mano de obra.
- Daños causados por mal uso por parte del consumidor, manipulación, falta de mantenimiento o incumplimiento de las disposiciones de cuidado y manejo especial contenidas en las instrucciones.
- Daños en el acabado de la caja, u otras partes de apariencia causados por el desgaste.
- Daños causados por reparaciones o alteraciones del producto realizadas por personas distintas a las autorizadas por el fabricante.
- Costo de retiro, reemplazo de embalaje, flete y seguro por el servicio de garantía.
- Productos vendidos TAL CUAL o de un revendedor no autorizado.
- Productos a los que se les han eliminado o desfigurados sus números de serie.

## **RENUNCIA DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS; LIMITACIÓN DE RECURSOS**

EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL CLIENTE BAJO ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO SEGÚN LO ESTIPULADO AQUÍ. LAS RECLAMACIONES BASADAS EN GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A UN AÑO O EL PERÍODO MÁS CORTO PERMITIDO POR LA LEY, PERO NO MENOS DE UN AÑO. WHYNTER NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, COMO DAÑOS A LA PROPIEDAD Y GASTOS INCIDENTALES QUE RESULTEN DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA ESCRITA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA. ALGUNOS ESTADOS Y PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, NI LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE ESTAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ESCRITA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO.

**La garantía, el contenido del producto y las especificaciones están sujetos a cambios en cualquier momento sin previo aviso; por favor refiérase a [www.whynter.com](http://www.whynter.com) para obtener la información más actualizada.**

Conserve el comprobante de compra original.

Para registrar su garantía, visite [www.whynter.com](http://www.whynter.com) y complete el formulario en línea Formulario de registro de garantía. Asegúrese de incluir una copia de su factura de compra. Para obtener servicio o información, comuníquese con Whynter LLC por correo electrónico a [support@whynter.com](mailto:support@whynter.com) o llame al 866-WHYNTER (866-949-6837).

Copyright © 2017 Whynter LLC  
[www.whynter.com](http://www.whynter.com)